

AS. 114.908

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-118686- -00002-0000

Fecha: 2010-11-30 15:58:47 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 12

Señora Jefe
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 12862 DEL 01 DE OCTUBRE DE 2010

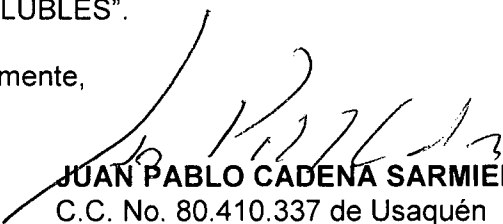
REF: Expediente No. 10 118.686 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/US2009/035527
a favor de **TEXAS UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC.**

Titulada: MÉTODOS, SISTEMAS Y COMPOSICIONES PARA EL
ENTRECRUZAMIENTO CONTROLADO DE FLUIDOS A BASE DE ACUOSA QUE
CONTIENEN POLISACÁRIDOS PARA EL MANTENIMIENTO DE POZOS
UTILIZANDO BORATOS ALTAMENTE SOLUBLES.

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **TEXAS UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC.**, según lo acredita el documento de poder anexo al presente escrito, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 01 de octubre de 2010, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina, me permito allegar:

1. Fotocopia autenticada del documento de poder conferido por el solicitante, incluyendo el certificado que acredita la existencia y representación legal de Texas United Chemical Company, LLC., debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al castellano.
2. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al castellano.
3. Nuevo título el cual precisa el objeto de la solicitud: "MÉTODOS, SISTEMAS Y COMPOSICIONES PARA EL ENTRECRUZAMIENTO CONTROLADO DE FLUIDOS A BASE DE ACUOSA QUE CONTIENEN POLISACÁRIDOS PARA EL MANTENIMIENTO DE POZOS UTILIZANDO BORATOS ALTAMENTE SOLUBLES".

De la señora Jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 29 de noviembre de 2010
MXB/jpg
Folios: 12



The State of Texas

Secretary of State

Not for use within the United States of America.

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

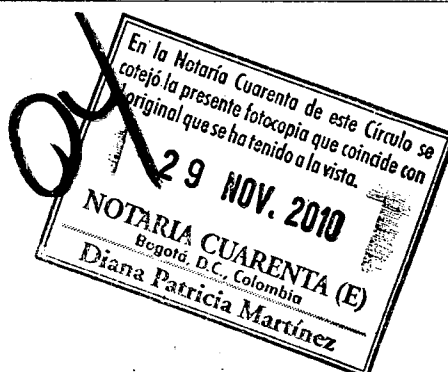
1. Country: United States of America
2. This public document has been signed by EVELYN ASHE
3. acting in the capacity of Notary Public, State of Texas
4. and bears the seal/stamp of EVELYN ASHE, Notary Public, State of Texas, Commission Expires: 04-21-12

CERTIFIED

5. at Austin, Texas
6. on November 17, 2010
7. by the Secretary of State of Texas
8. Certificate No. N-773437
9. Seal
10. Signature:



Hope Andrade
Secretary of State
ST/EG



BRIGARD & CASTRO
BOGOTÁ - COLOMBIA

PODER

Yo (nosotros): TEXAS UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC.

domiciliado(s) en,

Nombro(amos) a: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o MARTIN E. TORRES CARDOZO, de Bogotá, Colombia, apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía, en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, registros de marcas, diseños industriales, modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales, lemas comerciales y enseñanzas, registros de derechos de autor y contratos sobre los mismos, obtención de certificados de obtentor de variedades vegetales, así como sus prórrogas, renovaciones, anotaciones de traspaso, cambios de nombre, domicilio y/o dirección; elaborar, tramitar y registrar contratos de licencia y licencias de cualesquiera clases; intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso ante cualquier juez, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía tales como: oposiciones al registro de marcas; acciones de caducidad, cancelación y nulidad; acciones reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias; acciones de competencia desleal; demandas penales; acciones de indemnización de perjuicios, reclamos y observaciones a solicitudes de patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de medidas cautelares y en otras acciones o medidas similares.

A este efecto, lo(s) faculto(amos) para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, nulidades, apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda clase de documentos y valores, dando el descargo respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de mis (nuestros) intereses, con todas las demás facultades legales necesarias.

Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en mi (nuestro) nombre lo actuado así como la facultad de desistir, transigir, comprometer, y la de sustituirlo en todo o en parte y revocar sustituciones. Asimismo nombro (amos) a: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o MARTIN E. TORRES CARDOZO, domiciliado(s) en la Calle 70A #4 - 41, mis (nuestros) apoderados en Colombia, con facultades para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales.

Otorgado y firmado en

hoy de de 2010

Firma

Nombre
Cargo

0017706-004CO

POWER OF ATTORNEY

I (We): TEXAS UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC.

domiciled in,

Houston, Texas USA

Hereby appoints JUAN PABLO CADENA SARMIENTO and/or CARLOS H. PALACIO EASTMAN and/or MARTIN E. TORRES CARDOZO, of Bogotá, Colombia, my (our) true and lawful attorneys with special, ample and sufficient power to obtain from the Colombian administrative, judicial and police offices and authorities, in any instance, privileges of patents of invention, registration of trademarks, industrial designs and utility models; registration of commercial names, slogans and emblems, registration of copyright and contracts related thereto, plant breeder rights, as well as extensions, renewals and recordal of assignments and changes of name, domicile and/or address related to the above; to prepare, prosecute and register licenses of any kind; to act as plaintiff or defendant in any instance or recourse, and before any judge, corporation, public official or authority in judicial, administrative and police actions, such as: oppositions to the registration of trademarks; caducity, cancellation and nullity actions; claim actions derived from the obtaining or exploitation of licenses, action of unfair competition; criminal proceedings, actions for payment of damages; claims or observations on patent applications, models, industrial designs and utility models; in the exercise of preventive measures and in other actions or similar proceedings.

To that effect they hereby empowered to file applications, formulate descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations, nullities, appeals and claims; to pay taxes, quotas and assessments prescribed by law, renounce or waive the rights granted or in the process of granting; to receive all kinds of documents and valuables, giving the respective release of receipt, and, in general, to take before said authorities the necessary steps to such effect, and any measures that they may deem pertinent to the safeguard of my (our) interest(s) with all the other necessary legal powers.

This power includes the faculty to ratify or confirm desist, settle and compromise on my (our) behalf, and to substitute this power in whole or in part and to revoke substitutions. At the same time I (We) hereby appoint JUAN PABLO CADENA SARMIENTO and/or CARLOS H. PALACIO EASTMAN and/or MARTIN E. TORRES CARDOZO, domiciled in Calle 70A #4 - 41, my (our) attorney(s) in fact, with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys.

Granted and signed in

this 12th day of November 2010

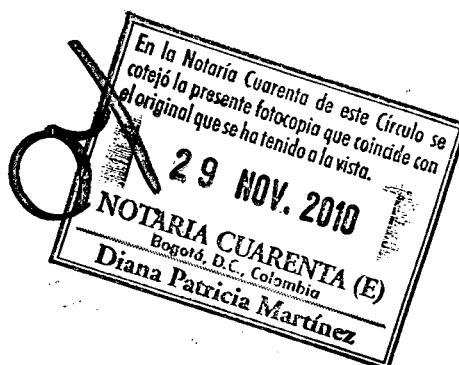
Signature

Name

Title

James W. Dobson, Jr.

President, COO



CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

Certifico por la presente que _____
(nombre de dicha compañía)

I hereby certify that TEXAS UNITED CHEMICAL
COMPANY, LLC
(company name)

Es una compañía debidamente organizada y que existe
bajo las leyes de _____ y que el señor
_____ es el _____ (rector,
gerente, presidente, secretario general, etc) de dicha
compañía y

Is a legally constituted company, which exists under the
law of Texas and that James W. Dobson, Jr.
is the President, COO (manager, CEO, etc) of said
company and

se encuentra autorizado para la representación y firma por
y en nombre de la compañía.

is authorized to sign and act for and in the name of the
company.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista las
pruebas de la existencia de la compañía.

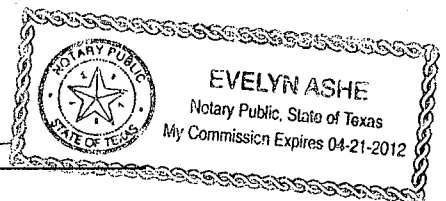
The undersigned Notary Public attests that he has seen the
documents that prove the existence of the company.

Hoy
Día de

Date November 12, 2010

Notario Público (sello)

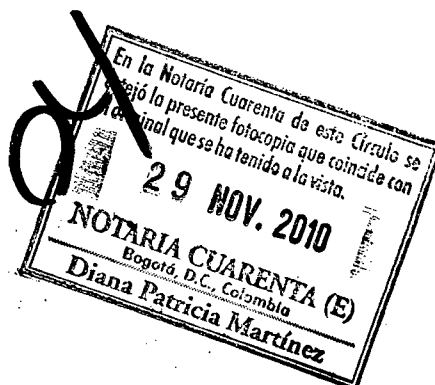
Notary Public (seal)



LEGALIZACIÓN POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.

0017706-004CO



74

J

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE PODER OTORGADO
POR **TEXAS UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC**, con domicilio en 4800
San Felipe, Houston, Texas 77056, Estados Unidos de América.

EL ESTADO DE TEXAS

Secretario de Estado

No es para el uso dentro de los Estados Unidos de América
Esta Apostilla solo certifica la firma, la capacidad del firmante y el sello o estampilla que
lleva; no certifica el contenido del documento para la cual fue expedida.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público
ha sido firmado por EVELYN ASHE
3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE TEXAS
4. lleva el sello/timbre de EVELYN ASHE, NOTARIO PÚBLICO,
ESTADO DE TEXAS, LA COMISIÓN EXPIRA EL 04-21-12

Certificado

5. en Austin, Texas
6. el 17 de noviembre de 2010
7. por el Secretario de Estado de Texas
8. Certificado No. N-773437
9. Sello

10. Firma

(Firma)

Hope Andrade
Secretario de Estado

Hay un sello que dice:
EL ESTADO DE TEXAS

Certificado Notarial

Hay un sello que dice:

EVELYN ASHE

Notario Público, Estado de Texas

Mi comisión vence el 04/21/2012

14908
7



The State of Texas

Secretary of State

Not for use within the United States of America.

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Country: | United States of America |
| This public document | |
| 2. has been signed by | EVELYN ASHE |
| 3. acting in the capacity of | Notary Public, State of Texas |
| 4. and bears the seal/stamp of | EVELYN ASHE, Notary Public, State of Texas,
Commission Expires: 04-21-12 |

CERTIFIED

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 5. at Austin, Texas | 6. on November 17, 2010 |
| 7. by the Secretary of State of Texas | |
| 8. Certificate No. N-773436 | |
| 9. Seal | 10. Signature: |



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Hope Andrade".

Hope Andrade
Secretary of State
ST/EG

27

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned: James W. DOBSON, JR. Shauna L. HAYDEN, Kimberly A. PIERCE, acting as Inventors.

with domicile in:

Houston, Texas USA

hereby declare(s) that he (they) assign(s) all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following patent application in Colombia No. 10 118.686

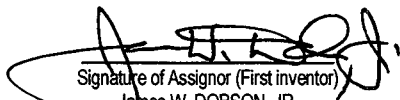
Title: METHODS, SYSTEMS, AND COMPOSITIONS FOR THE CONTROLLED CROSSLINKING OF WELL SERVICING FLUIDS

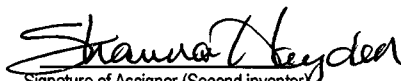
to: TEXAS UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC.

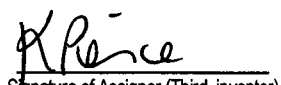
domiciled in: Houston, Texas USA

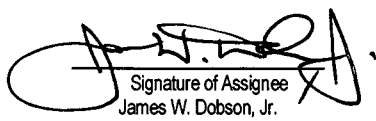
The assignors and the assignees sign this document as proof of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the 12 day of Nov., 2010.


Signature of Assignor (First inventor)
James W. DOBSON, JR.


Signature of Assignor (Second inventor)
Shauna L. HAYDEN


Signature of Assignor (Third inventor)
Kimberly A. PIERCE


Signature of Assignee
James W. Dobson, Jr.
President, COO
TEXAS UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC

Signature notarized and subsequent legalization by
Apostille is required.

DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE

CESIÓN

El(los) Suscrito(s): James W. DOBSON, JR. Shauna L. HAYDEN, Kimberly A. PIERCE, en calidad de Inventores

con domicilio en:

declara(n) por el presente documento que cede(n) todos los derechos de propiedad que le(s) correspondan, así como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de patente en Colombia No. 10 118.686

Titulada: MÉTODOS, SISTEMAS Y COMPOSICIONES PARA EL ENTRECruzAMIENTO CONTROLADO DE FLUIDOS PARA EL MANTENIMIENTO DE POZOS

a: TEXAS UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC.

domiciliada en:

El(los) cedente(s) y el(los) cesionario(s) firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión.

Dado y firmado a los _____ días del mes de _____ de 2010.

Firma del Cedente (Primer inventor)

Firma del Cedente (Segundo inventor)

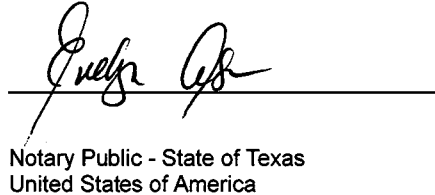
Firma del Cedente (Segundo inventor)

Firma del Cesionario

Firma de notario público y posterior legalización por
apostilla es requerida.

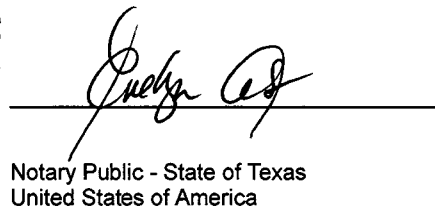
COUNTY OF Harris

GIVEN UNDER MY HAND and seal of office this 12th day of November, 2010.



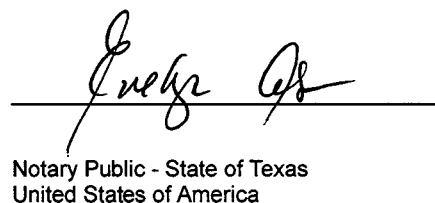
COUNTY OF Darri's

GIVEN UNDER MY HAND and seal of office this 12th day of November, 2010.



COUNTY OF CHERRY

GIVEN UNDER MY HAND and seal of office this 12th day of November, 2010.



TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A **TEXAS**
UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC firmado por los cedentes y el
cesionario.

EL ESTADO DE TEXAS
Secretario de Estado

No es para el uso dentro de los Estados Unidos de América
Esta Apostilla solo certifica la firma, la capacidad del firmante y el sello o estampilla que
lleva; no certifica el contenido del documento para la cual fue expedida.

APOSTILLA
(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. País: Estados Unidos de América
- 2. Este documento público
 ha sido firmado por EVELYN ASHE
- 3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE TEXAS
- 4. lleva el sello/timbre de EVELYN ASHE, NOTARIO PÚBLICO,
 ESTADO DE TEXAS, LA COMISIÓN EXPIRA EL 04-21-12

Certificado

- 5. en Austin, Texas
- 6. el 17 de noviembre de 2010
- 7. por el Secretario de Estado de Texas
- 8. Certificado No. N-773436
- 9. Sello

10. Firma

(Firma)
Hope Andrade
Secretario de Estado

Hay un sello que dice:
EL ESTADO DE TEXAS

Estado de Texas
Condado de Harris

Ante mi, la suscrita autoridad, este día compareció personalmente James W. Dobson, Jr., a mi saber la persona cuyo nombre se suscribe en el anterior documento y reconoció que ha ejecutado el mismo para los propósitos y consideraciones expresados en él.

Dado bajo mi firma y sello de oficina este 12 de noviembre de 2010.

(firma)
Notario Público – Estado de Texas
Estados Unidos de América

Hay un sello que dice:
EVELYN ASHE
Notario Público, Estado de Texas
Mi comisión vence el 04/21/2012

Estado de Texas
Condado de Harris

Ante mi, la suscrita autoridad, este día compareció personalmente Shauna L. Hayden, a mi saber la persona cuyo nombre se suscribe en el anterior documento y reconoció que ha ejecutado el mismo para los propósitos y consideraciones expresados en él.

Dado bajo mi firma y sello de oficina este 12 de noviembre de 2010.

(firma)
Notario Público – Estado de Texas
Estados Unidos de América

Hay un sello que dice:
EVELYN ASHE
Notario Público, Estado de Texas
Mi comisión vence el 04/21/2012

Estado de Texas
Condado de Harris

Ante mi, la suscrita autoridad, este día compareció personalmente **Kimberly A. Pierce**, a mi saber la persona cuyo nombre se suscribe en el anterior documento y reconoció que ha ejecutado el mismo para los propósitos y consideraciones expresados en él.

Dado bajo mi firma y sello de oficina este 12 de noviembre de 2010.

(firma)
Notario Público – Estado de Texas
Estados Unidos de América

Hay un sello que dice:
EVELYN ASHE
Notario Público, Estado de Texas
Mi comisión vence el 04/21/2012

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO
Apoderado(a) y/o Representante de
TEXAS UNITED CHEMICAL COMPANY, LLC

REFERENCIA	Radicación No.	10 118686
	Solicitud internacional	PCT/US2009/035527
	Fecha inicio fase nacional	29/09/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	12655
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

06 ABR. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

jfernand